



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2010**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2010**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2010**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2010**

Copyright © United Nations 2011
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York

978-92-1-054614-0

Copyright © Nations Unies 2011
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2010: Nos. 47967 to 48007....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	12
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	20
Alphabetical Index	21

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	27
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2010: Nos 47967 à 48007	29
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	34
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	42
Index alphabétique.....	43

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2010: Nos. 47967 to 48007

No. 47967. **Spain and Ukraine**

Exchange of notes constituting an agreement between Spain and Ukraine on the reciprocal recognition and the exchange of national drivers licenses (with annexes). Madrid, 11 January 2010

Entry into force: 31 October 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Spanish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 10 November 2010

No. 47968. **Spain and United Arab Emirates**

Treaty between the United Arab Emirates and the Kingdom of Spain on mutual legal assistance in criminal matters. Madrid, 24 November 2009

Entry into force: 14 November 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 14 November 2010

No. 47969. **Spain and United Arab Emirates**

Treaty on the transfer of sentenced persons between the Kingdom of Spain and the United Arab Emirates. Madrid, 24 November 2009

Entry into force: 14 November 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 21

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 14 November 2010

No. 47970. **Spain and United Arab Emirates**

Treaty on extradition between the Kingdom of Spain and the United Arab Emirates. Madrid, 24 November 2009

Entry into force: 14 November 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 23

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 14 November 2010

No. 47971. **Cyprus and Ukraine**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Cabinet of Ministers of Ukraine on cooperation in the field of culture. Nicosia, 26 June 2009

Entry into force: 25 June 2010 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Greek and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 24 November 2010

No. 47972. **Austria and Monaco**

Agreement between the Republic of Austria and the Principality of Monaco on exchange of information on tax matters. Monaco, 15 September 2009

Entry into force: 1 August 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 9 November 2010

No. 47973. **Austria and Republic of Korea**

Agreement on social security between the Republic of Austria and the Republic of Korea. Vienna, 23 January 2010

Entry into force: 1 October 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English, German and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 9 November 2010

No. 47974. **Jordan and Saudi Arabia**

Agreement on the delimitation of the maritime boundaries in the Gulf of Aqaba between the Kingdom of Saudi Arabia and the Hashemite Kingdom of Jordan (with map). Jeddah, 16 December 2007

Entry into force: 10 June 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article III

Authentic text: Arabic

Registration with the Secretariat of the United Nations: Jordan and Saudi Arabia, 22 November 2010

No. 47975. **Austria and United Nations Industrial Development Organization**

Agreement between the Republic of Austria and the United Nations Industrial Development Organization on social security. Vienna, 23 April 2010

Entry into force: 1 November 2010 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 22 November 2010

No. 47976. **United Nations and Austria**

Agreement between the Republic of Austria and the United Nations on social security. Vienna, 23 April 2010

Entry into force: 1 November 2010 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

No. 47977. Spain and Andorra

Agreement concerning access to university between the Kingdom of Spain and the Principality of Andorra (with annex). Madrid, 4 May 2010

Entry into force: 1 October 2010 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Catalan and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 16 November 2010

No. 47978. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Financing Agreement (First Programmatic Public Expenditure Development Policy Financing) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Sarajevo, 3 June 2010

Entry into force: 1 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47979. International Bank for Reconstruction and Development and Bosnia and Herzegovina

* Loan Agreement (First Programmatic Public Expenditure Development Policy Loan) between Bosnia and Herzegovina and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sarajevo, 3 June 2010

Entry into force: 1 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47980. International Development Association and Nicaragua

* Financing Agreement (Additional Financing for Fourth Roads Rehabilitation and Maintenance Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 6 July 2010

Entry into force: 3 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47981. International Development Association and Mauritania

* Financing Agreement (Additional Financing for the Urban Development Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Nouakchott, 29 July 2010

Entry into force: 24 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47982. International Development Association and Benin

* Financing Agreement (Abidjan-Lagos Trade and Transport Facilitation Project) between the Republic of Benin and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Cotonou, 8 April 2010

Entry into force: 24 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47983. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Financing Agreement (Social Safety Nets and Employment Support Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Sarajevo, 11 May 2010

Entry into force: 7 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47984. International Development Association and Afghanistan

* Financing Agreement (Third Emergency National Solidarity Project) between the Islamic Republic of Afghanistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kabul, 10 August 2010

Entry into force: 6 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47985. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Fourth Programmatic Development Policy Financing) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dushanbe, 7 July 2010

Entry into force: 27 July 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47986. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Additional Financing for Education Modernization Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dushanbe, 25 June 2010

Entry into force: 23 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47987. International Development Association and Haiti

* Financing Agreement (Second Additional Financing for the Community Driven Development Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Port-au-Prince, 10 June 2010

Entry into force: 29 July 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47988. Spain and Estonia

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia on the representation for the issuing of Schengen visas (with annex). Madrid, 11 February 2009

Entry into force: 29 April 2009 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: English, Estonian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 16 November 2010

No. 47989. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

* Loan Agreement (Third Programmatic Environmental Development Policy Loan) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Lima, 14 September 2010

Entry into force: 23 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47990. Turkey and Lebanon

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Lebanon on the mutual abolition of visas (with annexes). Ankara, 11 January 2010

Entry into force: 27 May 2010 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 26 November 2010

No. 47991. Turkey and Kuwait

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the State of Kuwait in the field of industrial exports development. Ankara, 30 March 2008

Entry into force: 21 May 2010 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 26 November 2010

No. 47992. Lithuania and Ukraine

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Ukraine for the promotion and reciprocal protection of investments. Vilnius, 8 February 1994

Entry into force: 6 March 1995 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Lithuanian and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 30 November 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47993. Turkey and Belarus

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Belarus on co-operation in the veterinary field. Minsk, 2 March 2005

Entry into force: 31 March 2010 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Russian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 26 November 2010

No. 47994. International Development Association and Niger

* Financing Agreement (Growth Policy Reform Grant) between the Republic of Niger and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 24 April 2009

Entry into force: 3 May 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47995. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Integrated Forestry Development Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 13 August 2010

Entry into force: 11 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47999. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Loan Agreement (Information Technology Industry Development Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 21 April 2009

Entry into force: 20 April 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47996. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Lao Uplands Food Security Improvement Project) between Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Vientiane, 4 June 2010

Entry into force: 31 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48000. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (Rio de Janeiro Municipality Fiscal Consolidation for Efficiency and Growth Development Policy Loan Projeto de Política de Desenvolvimento do Município do Rio de Janeiro) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Rio de Janeiro, 20 August 2010

Entry into force: 27 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47997. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina

* Loan Agreement (Road Safety Project - Phase I) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 28 May 2010 and Buenos Aires, 11 June 2010

Entry into force: 24 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48001. Netherlands and Antigua and Barbuda

Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of the Netherlands Antilles, and Antigua and Barbuda relating to air transport between Antigua and Barbuda and the Netherlands Antilles (with annexes). Saint John's, 24 November 2006

Entry into force: 1 March 2010 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2010

No. 48002. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (Food Crisis Response Development Policy Operation: Supplemental Support for Post-Typhoon Recovery) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Manila, 28 June 2010

Entry into force: 27 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47998. International Bank for Reconstruction and Development and India

* Loan Agreement (Mumbai Urban Transport Project-2A) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mumbai, 23 July 2010

Entry into force: 8 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 November 2010

No. 48003. **International Development Association and Lao People's Democratic Republic**

* European Union Food Crisis Rapid Response Facility Trust Fund Grant Agreement (Lao Uplands Food Security Improvement Project) among Lao People's Democratic Republic and the International Development Association acting as administrator of the European Union Food Crisis Rapid Response Facility Trust Fund (with schedules and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Vientiane, 4 June 2010

Entry into force: 31 August 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 November 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Ministries of Defence, present in each other's territory for activities related to bilateral military cooperation. Bamako, 31 May 2010 and Koulouba, 16 June 2010

Entry into force: 17 June 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2010

No. 48004. **United Nations (United Nations Population Fund) and Botswana**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund and the Government of the Republic of Botswana on the applicability of the Basic Agreement of 14 May 1975 between the United Nations Development Programme and the Government of Botswana. New York, 9 October 1996 and Gaborone, 29 April 1997

Entry into force: 29 April 1997, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2010

No. 48005. **United Nations (United Nations Population Fund) and Honduras**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund and the Republic of Honduras on the applicability of the Basic Agreement of 17 January 1995 between the United Nations Development Programme and the Government of Honduras. New York, 26 February 1996 and Tegucigalpa, 26 August 1997

Entry into force: 26 August 1997, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2010

No. 48006. **United Nations (United Nations Population Fund) and Namibia**

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund and the Republic of Namibia on the applicability of the Basic Agreement of 22 March 1990 between the United Nations Development Programme and the Government of Namibia. New York, 13 December 1996 and Windhoek, 24 January 1997

Entry into force: 24 January 1997, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 November 2010

No. 48007. **Netherlands and Mali**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Mali concerning the status of military and civilian personnel of the Netherlands and Malian

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 4173. **Multilateral**

Convention relating to civil procedure. The Hague, 1 March 1954

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 8 April 2010

Date of effect: 13 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2010

Date of effect: 8 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2010

No. 6686. **Netherlands and European Atomic Energy Community**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the European Atomic Energy Community regarding the installation at Petten of an Establishment of the Joint Nuclear Research Centre. Brussels, 25 July 1961

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Institute for Energy regarding the registration of interns. The Hague, 27 February 2009 and Petten, 6 November 2009

Entry into force: provisionally on 6 November 2009 and definitively on 15 June 2010 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2010

No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Ratification

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010

Date of effect: 1 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

No. 9574. **Multilateral**

Agreement on the rescue of astronauts, the return of astronauts and the return of objects launched into outer space. London, 22 April 1968, Moscow, 22 April 1968 and Washington, 22 April 1968

Accession

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 20 April 2010

Date of effect: 20 April 2010 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article VII (4) of the Agreement.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 19 November 2010

No. 11492. **Austria and United Nations (United Nations Industrial Development Organization)**

Agreement between the Republic of Austria and the United Nations Industrial Development Organization concerning social security for officials of that Organization. Vienna, 15 December 1970

Termination in accordance with:

No. 47975 Agreement between the Republic of Austria and the United Nations Industrial Development Organization on social security. Vienna, 23 April 2010

Entry into force: 1 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 22 November 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 November 2010

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

Finland

Notification effected on the Government of the Netherlands: 27 October 2010

Date of effect: 26 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Acceptance of accession of Albania

China (in respect of: Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)

Notification effected on the Government of the Netherlands: 15 October 2010

Date of effect: 14 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Acceptance of accession of Serbia

Greece

Notification effected on the Government of the Netherlands: 18 October 2010
Date of effect: 17 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Acceptance of accession of Serbia

Slovakia

Notification effected on the Government of the Netherlands: 27 September 2010
Date of effect: 26 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Acceptance of accession of Serbia

Finland

Notification effected on the Government of the Netherlands: 27 October 2010
Date of effect: 26 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

No. 13810. Multilateral

Convention on the international liability for damage caused by space objects. London, 29 March 1972, Moscow, 29 March 1972 and Washington, 29 March 1972

Accession

Libyan Arab Jamahiriya

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 20 April 2010
Date of effect: 20 April 2010 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XXIV of the Convention.
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 19 November 2010

No. 14668. Multilateral

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Ratification

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 1 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

No. 17957. Multilateral

Convention on the recognition and enforcement of foreign judgements in civil and commercial matters.. The Hague, 1 February 1971

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands: 8 April 2010
Date of effect: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

No. 19487. Multilateral

Protocol to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Geneva, 5 July 1978

Accession

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 November 2010
Date of effect: 21 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 November 2010

No. 21173. Multilateral

Convention on future multilateral co-operation in North-East Atlantic Fisheries. London, 18 November 1980

Succession (with statement)

European Union

Notification effected with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 21 November 2008
Date of effect: 1 December 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 19 November 2010

No. 21623. Multilateral

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants. Aarhus, 24 June 1998

Accession

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 30 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Heavy Metals. Aarhus, 24 June 1998

Accession

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 30 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Protocol to the 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution to Abate Acidification, Eutrophication and Ground-level Ozone. Gothenburg (Sweden), 30 November 1999

Accession

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 30 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

No. 22274. **Austria and United Nations**

Exchange of notes constituting an agreement between Austria and the United Nations on social security. Vienna, 27 July 1982

Termination in accordance with:

No. 47976 Agreement between the Republic of Austria and the United Nations on social security. Vienna, 23 April 2010
Entry into force: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 1 November 2010

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

Consent to be bound

Panama

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 November 2010
Date of effect: 29 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 November 2010

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Accession (with reservation and declaration)

Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 29 September 2010
Date of effect: 29 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 11 November 2010

Withdrawal of reservation with respect to Article 10

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 14 October 2010
Date of effect: 14 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 12 November 2010

No. 25571. **Multilateral**

Agreement on CAB International. London, 8 July 1986

Accession

Democratic People's Republic of Korea

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 13 May 2010
Date of effect: 13 May 2010 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XVII (5) of the Agreement.
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 19 November 2010

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

Mozambique

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2010
Date of effect: 9 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2010

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2010
Date of effect: 9 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2010

No. 26457. **Multilateral**

European Charter of local self-government. Strasbourg, 15 October 1985

Declaration

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 2 August 2010
Date of effect: 1 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the fourth extension of the Agreement

Lesotho

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 September 2010
Date of effect: 19 September 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 12 November 2010

Acceptance of the fourth extension of the Agreement

Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 20 September 2010
Date of effect: 20 September 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 12 November 2010

El Salvador 17 Jun 2008
Guatemala 15 Jan 2009
Honduras 30 Aug 2010
Nicaragua 7 Nov 2008

Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Central American Integration System, 1 November 2010

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 1 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Declaration

Guyana

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 2010

Withdrawal of declaration

Guyana

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 2010

No. 27627. Multilateral

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession

Marshall Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 November 2010
Date of effect: 3 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 November 2010

No. 30999. Multilateral

Treaty on the establishment of the Central American Parliament and other political organs. Guatemala City, 2 October 1987

Protocol amending the Treaty on the establishment of the Central American Parliament and other political organs. San Salvador, 20 February 2008

Entry into force: 7 September 2010, in accordance with article 28

Participant

Ratification

Dominican Republic 25 Mar 2009

No. 31363. Multilateral

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Nomination of conciliators under article 2 of Annex V and Nomination of arbitrators under article 2 of Annex VII of the Convention

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2010

Declaration under article 287

St. Vincent and the Grenadines

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 November 2010
Date of effect: 22 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2010

No. 34028. Multilateral

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Kiev, 21 May 2003

Approval

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 November 2010
Date of effect: 24 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 November 2010

No. 35457. Multilateral

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Optional Protocol to the Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 8 December 2005

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Date of effect: 1 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

No. 36477. Austria and Organization of the Petroleum Exporting Countries

Agreement between the Republic of Austria and the Organization of the Petroleum Exporting Countries regarding the Headquarters of

the Organization of the Petroleum Exporting Countries. Vienna, 18 February 1974

Protocol between the Republic of Austria and the Organization of the Petroleum Exporting Countries amending the Agreement between the Republic of Austria and the Organization of the Petroleum Exporting Countries regarding the Headquarters of the Organization of the Petroleum Exporting Countries. Vienna, 30 September 2009

Entry into force: 1 September 2010 by notification, in accordance with section 13

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 9 November 2010

No. 37770. Multilateral

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Kiev, 21 May 2003

Ratification

The former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2010

Date of effect: 31 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2010

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Objection to the reservation made by Yemen with respect to article 2 (1) (b) upon accession

Estonia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 24 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 November 2010

No. 38415. Multilateral

Agreement for the establishment of the International Organisation for the Development of Fisheries in Eastern and Central Europe (EUROFISH). Copenhagen, 23 May 2000

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 23 June 2010
Date of effect: 23 June 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 9 November 2010

No. 39130. Multilateral

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Ratification (with declaration)

France

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 15 October 2010

Date of effect: 1 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 30 September 2010

Date of effect: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Ratification (with reservation)

Germany

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 17 September 2010

Date of effect: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

No. 39391. Multilateral

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

Renewal of reservation

Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 26 July 2010

Date of effect: 1 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 40915. Multilateral

European Landscape Convention. Florence, 20 October 2000

Approval

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 September 2010

Date of effect: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 40916. Multilateral

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Additional Protocol to the Convention on cybercrime, concerning the criminalization of acts of a racist and xenophobic nature committed through computer systems. Strasbourg, 28 January 2003

Acceptance (with reservation and declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 July 2010

Date of effect: 1 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Accession

Viet Nam

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 26 August 2009
Date of effect: 25 September 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Costa Rica

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 31 March 2009
Date of effect: 30 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 22 October 2008
Date of effect: 21 November 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Switzerland

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 5 November 2004
Date of effect: 5 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

El Salvador

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 4 August 2004
Date of effect: 3 September 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Indonesia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 29 March 2004
Date of effect: 28 April 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Turkey

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 18 July 2003
Date of effect: 17 August 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Mauritius

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 12 May 2003
Date of effect: 11 June 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

Accession

Oman

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 26 March 2003
Date of effect: 25 April 2003
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 22 November 2010

No. 43302. **Multilateral**

Regional Cooperation Agreement on combating piracy and armed robbery against ships in Asia. Tokyo, 11 November 2004

Accession

Denmark

Deposit of instrument with Government of Singapore: 21 September 2010
Date of effect: 20 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Singapore, 23 November 2010

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification

Turkmenistan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 3 November 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 November 2010

Ratification

Fiji

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17 November 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26 November 2010

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Ratification (with declarations and notification)

China

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 November 2010
Date of effect: 8 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 November 2010

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism.
Warsaw, 16 May 2005

Ratification (with reservation and declaration)

Sweden

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 August 2010
Date of effect: 1 December 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

Acceptance (with reservation and declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 July 2010
Date of effect: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Objection to the declaration made by Iran (Islamic Republic of) upon accession

Germany

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Objection to the declaration made by Iran (Islamic Republic of) upon accession

Austria

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 November 2010

Objection to the declaration made by Iran (Islamic Republic of) upon accession

Portugal

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2010

Objection to the declaration made by Iran (Islamic Republic of) upon accession

Latvia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 22 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2010

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage.
Paris, 2 November 2001

Ratification

St. Vincent and the Grenadines

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 8 November 2010
Date of effect: 8 February 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 19 November 2010

No. 45793. **Multilateral**

European Convention for the protection of the Audiovisual Heritage.
Strasbourg, 8 November 2001

Approval

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 15 September 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 45795. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Warsaw, 16 May 2005

Ratification

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 July 2010
Date of effect: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 45796. **Multilateral**

Council of Europe Convention on Laundering, Search, Seizure and Confiscation of the Proceeds from Crime and on the financing of terrorism. Warsaw, 16 May 2005

Ratification (with reservations and declarations)

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 27 July 2010
Date of effect: 1 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 46326. **Netherlands and Somalia**

Exchange of letters constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Somalia on the assistance from the Netherlands military forces to protect humanitarian aid for Somalia against piracy. Dar es Salaam, 25 March 2008 and Nairobi, 28 March 2008 and 1 April 2008

Exchange of letters constituting an agreement extending the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Somalia on the assistance by Netherlands military forces to protect humanitarian aid for Somalia against piracy. Nairobi, 26 May 2010 and 11 August 2010

Entry into force: with retroactive effect from 1 April 2010, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2010

No. 46976. **Netherlands and Burundi**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Burundi concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands and Burundian Ministries of Defence, present in the territory of the other State in the framework of the partnership for the development of the Burundian security sector. Bujumbura, 17 August 2009

Exchange of letters constituting an agreement extending the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Burundi concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands and Burundian Ministries of Defence, present in the territory of the other State in the framework of the partnership for the development of the Burundian security sector. Bujumbura, 27 May 2010 and 18 June 2010

Entry into force: 18 June 2010 with effect from 18 August 2010, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2010

No. 47612. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Protection of Children against sexual exploitation and sexual abuse. Lanzarote, 25 October 2007

Ratification (with declaration)

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 July 2010

Date of effect: 1 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

Ratification (with declaration)

Malta

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 September 2010

Date of effect: 1 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

Ratification (with declarations)

Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 5 August 2010

Date of effect: 1 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 November 2010

No. 47662. **Multilateral**

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2005. Geneva, 29 April 2005

Denunciation

Serbia

Notification effected with the Government of Spain: 20 September 2010

Date of effect: 19 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 November 2010

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 November 2010

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2010

Ratification

Lebanon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 November 2010

Date of effect: 1 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 November 2010

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 November 2010

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 November 2010

Ratification

Guinea-Bissau

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 November 2010

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 November 2010

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part II

No. 1351. United Nations and International Criminal Court

Memorandum of understanding between the United Nations and the International Criminal Court concerning provision of services for the Review Conference, to be held in Kampala, Uganda, from 31 May to 11 June 2010 (with annex). The Hague, 3 August 2010 and Nairobi, 24 August 2010

Entry into force: with retroactive effect from 31 May 2010, in accordance with article 8

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 24 August 2010

[The submitter should read: Secretariat of the United Nations.]

Alphabetical Index

A

Administration	
I-47983.....	8
Afghanistan	
I-47984.....	8
Africa	
A-27310.....	14
I-47982.....	8
Agricultural commodities	
A-47662.....	19
Agriculture	
A-25571.....	14
Albania	
A-17957.....	13
A-4173.....	12
Andorra	
I-47977.....	8
Animals	
I-47993.....	9
Antigua and Barbuda	
I-48001.....	10
Argentina	
I-47997.....	10
Arms	
A-22495.....	14
A-27531.....	15
Asia	
A-43302.....	17
Assistance	
A-46326.....	18
I-47968.....	7
I-47984.....	8
I-48004.....	11
I-48005.....	11
I-48006.....	11
Austria	
A-36477.....	15
A-44910.....	18
I-47972.....	7
I-47973.....	7
I-47975.....	7
I-47976.....	7
Aviation	
I-48001.....	10

B

Belarus	
I-47993.....	9
Benin	
I-47982.....	8

Bosnia and Herzegovina	
I-47978.....	8
I-47979.....	8
I-47983.....	8
Botswana	
I-48004.....	11
Brazil	
I-48000.....	10
Burundi	
A-46976.....	19

C

Central America	
A-30999.....	15
Charters-Constitutions-Statutes	
A-25571.....	14
A-26457.....	14
A-30999.....	15
A-31363.....	15
A-38415.....	16
A-40998.....	17
Children-Minors-Youth	
A-27531.....	15
A-39130.....	16
A-47612.....	19
China	
A-12140.....	12
A-44004.....	17
I-47995.....	10
Civil law	
A-12140.....	12
Civil matters	
A-12140.....	12
A-17957.....	13
A-27531.....	15
A-4173.....	12
I-48007.....	11
Commodities	
A-47662.....	19
Commonwealth	
A-25571.....	14
Conferences-Meetings	
II-1351.....	20
Cooperation	
A-21173.....	13
A-27310.....	14
A-39130.....	16
A-43302.....	17
I-47971.....	7
I-47993.....	9
I-48007.....	11
Costa Rica	
A-40998.....	17

Council of Europe	
A-40916	16
Criminal matters	
A-24631	14
A-27627	15
A-39391	16
A-40916	16
A-43302	17
A-43649	17
A-44004	17
A-45795	18
A-45796	18
I-47968	7
I-47969	7
II-1351	20
Cultural matters	
A-45694	18
A-45793	18
I-47971	7
Cyprus	
A-39391	16
I-47971	7

D

Data processing	
A-40916	16
Democratic People's Republic of Korea	
A-25571	14
Denmark	
A-43302	17
Development	
A-27310	14
A-46976	19
I-47978	8
I-47979	8
I-47980	8
I-47981	8
I-47985	9
I-47986	9
I-47987	9
I-47989	9
I-47991	9
I-47994	9
I-47995	10
I-47996	10
I-47998	10
I-47999	10
I-48000	10
I-48002	10
I-48003	11
Disarmament	
A-22495	14
Disaster relief	
I-47984	8
I-48002	10
Documents	
A-17957	13

E

Education	
A-27310	14
I-47977	8
I-47986	9
El Salvador	
A-40998	17
Energy	
A-24631	14
A-27310	14
A-6686	12
Environment	
A-21173	13
A-21623	13
A-22495	14
A-24631	14
A-26369	14
A-31363	15
A-34028	15
A-37770	16
A-40915	16
I-47989	9
Estonia	
A-38349	16
I-47988	9
Europe	
A-26457	14
A-39391	16
A-40915	16
A-44655	18
A-45793	18
A-45795	18
A-45796	18
A-47612	19
European Atomic Energy Community	
A-6686	12
European Union	
A-21173	13
Extradition	
I-47970	7

F

Fiji	
A-43649	17
Finance	
A-38349	16
I-47978	8
I-47980	8
I-47982	8
I-47983	8
I-47984	8
I-47985	9
I-47986	9
I-47987	9
I-47994	9
I-47996	10

I-48000.....	10
Finland	
A-12140.....	12
Fishing and fisheries	
A-21173.....	13
A-38415.....	16
Food	
I-47996.....	10
I-48002.....	10
I-48003.....	11
Forestry	
I-47995.....	10
France	
A-39130.....	16
Frontiers	
A-21623.....	13
A-34028.....	15
I-47974.....	7

G

Georgia	
A-40915.....	16
A-45793.....	18
Germany	
A-39130.....	16
A-44910.....	18
Greece	
A-12140.....	12
Guinea-Bissau	
A-14668.....	13
A-27531.....	15
A-9464.....	12
Guyana	
A-27531.....	15

H

Haiti	
I-47987.....	9
Headquarters (organizations)	
A-36477.....	15
Health and health services	
A-44910.....	18
Honduras	
I-48005.....	11
Human rights	
A-14668.....	13
A-27531.....	15
A-44910.....	18
A-45795.....	18
A-45796.....	18
A-47612.....	19
A-9464.....	12
Humanitarian matters	
A-46326.....	18
Hungary	
A-34028.....	15

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	13
India	
I-47998.....	10
Indonesia	
A-40998.....	17
Industry	
I-47991.....	9
I-47999.....	10
Information	
A-37770.....	16
I-47972.....	7
I-47999.....	10
International Bank for Reconstruction and Development	
I-47979.....	8
I-47989.....	9
I-47995.....	10
I-47997.....	10
I-47998.....	10
I-47999.....	10
I-48000.....	10
I-48002.....	10
International Criminal Court	
II-1351.....	20
International Development Association	
I-47978.....	8
I-47980.....	8
I-47981.....	8
I-47982.....	8
I-47983.....	8
I-47984.....	8
I-47985.....	9
I-47986.....	9
I-47987.....	9
I-47994.....	9
I-47996.....	10
I-48003.....	11
Investments	
I-47992.....	9
Ireland	
A-39130.....	16
A-45795.....	18

J

Jordan	
I-47974.....	7
Judicial matters	
A-12140.....	12
A-17957.....	13
A-37770.....	16
A-39130.....	16
A-39391.....	16
I-47969.....	7

K

Kazakhstan	
A-4789	12
Kuwait	
I-47991	9

L

Labour	
A-11492	12
A-22274	14
A-35457	15
A-6686	12
I-47983	8
Lao People's Democratic Republic	
A-24631	14
I-47996	10
I-48003	11
Latvia	
A-44910	18
Law of the Sea Convention	
A-31363	15
Lebanon	
I-47990	9
Legal matters	
A-12140	12
A-13810	13
A-27627	15
A-39130	16
A-4173	12
A-47612	19
I-47968	7
Lesotho	
A-27310	14
Libyan Arab Jamahiriya	
A-13810	13
A-9574	12
Lithuania	
I-47992	9
Loans	
I-47979	8
I-47989	9
I-47995	10
I-47997	10
I-47998	10
I-47999	10
I-48002	10

M

Malawi	
A-27310	14
Mali	
I-48007	11
Malta	
A-26457	14

A-47612	19
Maritime matters	
A-31363	15
A-45694	18
I-47974	7
Marshall Islands	
A-27627	15
Mauritania	
I-47981	8
Mauritius	
A-40998	17
Mexico	
I-47999	10
Military matters	
A-46326	18
A-46976	19
I-48007	11
Monaco	
I-47972	7
Montreal Protocol	
A-26369	14
Motor vehicles	
A-4789	12
I-47967	7
Mozambique	
A-26369	14

N

Namibia	
I-48006	11
Narcotics	
A-27627	15
A-43649	17
Navigation	
A-31363	15
Netherlands	
A-24631	14
A-40916	16
A-44655	18
A-46326	18
A-46976	19
A-6686	12
I-48001	10
I-48007	11
Nicaragua	
I-47980	8
Niger	
I-47994	9
Nuclear matters	
A-24631	14
A-27310	14
A-44004	17

O

Oman	
A-40998	17

Organization of the Petroleum Exporting Countries	
A-36477	15
Outer space	
A-13810	13
A-9574	12

P

Panama	
A-22495	14
Passports	
I-47988	9
I-47990	9
Penal matters	
A-38349	16
A-44004	17
Peru	
A-14668	13
I-47989	9
Philippines	
I-48002	10
Poland	
A-19487	13
A-35457	15
A-38415	16
Pollution	
A-21623	13
A-26369	14
A-34028	15
Portugal	
A-44910	18

R

Regional cooperation	
A-43302	17
Republic of Korea	
I-47973	7
Rescue	
A-9574	12
Research	
A-27310	14
A-6686	12
Roads	
A-19487	13
I-47980	8
I-47997	10

S

San Marino	
A-45796	18
Saudi Arabia	
I-47974	7
Sciences	
A-26369	14

Scientific matters	
A-27310	14
Sea	
A-31363	15
A-45694	18
Security	
A-35457	15
A-46976	19
I-47983	8
I-47996	10
I-47997	10
I-48003	11
I-48007	11

Serbia	
A-47612	19
A-47662	19

Services	
II-1351	20

Ships and shipping	
A-43302	17

Slovakia	
A-12140	12

Social matters	
A-11492	12
A-22274	14
I-47973	7
I-47975	7
I-47976	7
I-47983	8

Somalia	
A-46326	18

Spain	
A-47612	19
I-47967	7
I-47968	7
I-47969	7
I-47970	7
I-47977	8
I-47988	9

Sports	
A-43649	17

Sri Lanka	
A-40998	17

St. Vincent and the Grenadines	
A-31363	15
A-45694	18

Sweden	
A-44655	18

Switzerland	
A-40998	17

T

Tajikistan	
I-47985	9
I-47986	9

Taxation	
I-47972	7

Territories	
-------------	--

I-48007.....	11
Terrorism	
A-24631.....	14
A-38349.....	16
A-44004.....	17
A-44655.....	18
A-45796.....	18
The former Yugoslav Republic of Macedonia	
A-21623.....	13
A-37770.....	16
Trade	
A-12140.....	12
A-17957.....	13
A-40998.....	17
I-47982.....	8
Trade law	
A-12140.....	12
A-40998.....	17
Transport	
A-19487.....	13
I-47967.....	7
I-47982.....	8
I-47998.....	10
I-48001.....	10
Turkey	
A-40998.....	17
I-47990.....	9
I-47991.....	9
I-47993.....	9
Turkmenistan	
A-43649.....	17

U

Ukraine	
I-47967.....	7

I-47971.....	7
I-47992.....	9
United Arab Emirates	
I-47968.....	7
I-47969.....	7
I-47970.....	7
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-31363.....	15
United Nations	
I-47976.....	7
II-1351.....	20
United Nations (UN)	
A-35457.....	15
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-48004.....	11
I-48005.....	11
I-48006.....	11
United Nations Industrial Development Organization	
I-47975.....	7

V

Viet Nam	
A-40998.....	17

W

War	
A-27531.....	15
Watercourses-Water resources	
A-21173.....	13
World Trade Organization	
A-40998.....	17

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2010: Nos 47967 à 48007

No. 47967. Espagne et Ukraine

Échange de notes constituant un accord entre l'Espagne et l'Ukraine relatif à la reconnaissance réciproque et à l'échange de permis de conduire nationaux (avec annexes). Madrid, 11 janvier 2010

Entrée en vigueur : 31 octobre 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : espagnol et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 10 novembre 2010

No. 47968. Espagne et Émirats arabes unis

Traité entre les Émirats arabes unis et le Royaume d'Espagne sur l'entraide judiciaire en matière pénale. Madrid, 24 novembre 2009

Entrée en vigueur : 14 novembre 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 14 novembre 2010

No. 47969. Espagne et Émirats arabes unis

Traité relatif au transfert des personnes condamnées entre le Royaume d'Espagne et les Émirats arabes unis. Madrid, 24 novembre 2009

Entrée en vigueur : 14 novembre 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 14 novembre 2010

No. 47970. Espagne et Émirats arabes unis

Traité d'extradition entre le Royaume d'Espagne et les Émirats arabes unis. Madrid, 24 novembre 2009

Entrée en vigueur : 14 novembre 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 14 novembre 2010

No. 47971. Chypre et Ukraine

Accord de coopération dans le domaine de la culture entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine. Nicosie, 26 juin 2009

Entrée en vigueur : 25 juin 2010 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, grec et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 24 novembre 2010

No. 47972. Autriche et Monaco

Accord entre la République d'Autriche et la Principauté de Monaco concernant l'échange de renseignements en matière fiscale. Monaco, 15 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er août 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 9 novembre 2010

No. 47973. Autriche et République de Corée

Accord de sécurité sociale entre la République d'Autriche et la République de Corée. Vienne, 23 janvier 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, allemand et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 9 novembre 2010

No. 47974. Jordanie et Arabie saoudite

Accord relatif à la délimitation des frontières maritimes dans le Golfe d'Aqaba entre le Royaume d'Arabie saoudite et le Royaume hachémite de Jordanie (avec carte). Djeddah, 16 décembre 2007

Entrée en vigueur : 10 juin 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article III

Texte authentique : arabe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Jordanie et Arabie saoudite, 22 novembre 2010

No. 47975. Autriche et Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

Accord de sécurité sociale entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 23 avril 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 22 novembre 2010

No. 47976. Organisation des Nations Unies et Autriche

Accord de sécurité sociale entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies. Vienne, 23 avril 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2010

No. 47977. Espagne et Andorre

Accord concernant l'accès à l'université entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre (avec annexe). Madrid, 4 mai 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : catalan et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 16 novembre 2010

No. 47978. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de financement (Premier financement relatif à la politique de développement programmatique des dépenses publiques) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Sarajevo, 3 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47979. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement programmatique des dépenses publiques) entre la Bosnie-Herzégovine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sarajevo, 3 juin 2010

Entrée en vigueur : 1er octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47980. Association internationale de développement et Nicaragua

* Accord de financement (Financement additionnel au quatrième projet de réhabilitation et d'entretien des routes) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 6 juillet 2010

Entrée en vigueur : 3 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47981. Association internationale de développement et Mauritanie

* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet de développement urbain) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Nouakchott, 29 juillet 2010

Entrée en vigueur : 24 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47982. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de financement (Projet en vue de faciliter le commerce et le transport Abidjan-Lagos) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 8 avril 2010

Entrée en vigueur : 24 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47983. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de financement (Projet d'appui à l'emploi et aux filets de protection sociale) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Sarajevo, 11 mai 2010

Entrée en vigueur : 7 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47984. Association internationale de développement et Afghanistan

* Accord de financement (Troisième projet d'urgence de solidarité nationale) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kaboul, 10 août 2010

Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47985. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Quatrième financement relatif à la politique de développement programmatique) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 7 juillet 2010

Entrée en vigueur : 27 juillet 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47986. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Financement additionnel au Projet relatif à la modernisation du secteur de l'enseignement) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 25 juin 2010

Entrée en vigueur : 23 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47987. Association internationale de développement et Haïti

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le projet de développement participatif de la communauté) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port-au-Prince, 10 juin 2010

Entrée en vigueur : 29 juillet 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47988. Espagne et Estonie

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie relatif à la représentation pour l'expédition de visas Schengen (avec annexe). Madrid, 11 février 2009

Entrée en vigueur : 29 avril 2009 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, estonien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 16 novembre 2010

No. 47989. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

* Accord de prêt (Troisième prêt relatif à la politique de développement programmatique de l'environnement) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Lima, 14 septembre 2010

Entrée en vigueur : 23 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47990. Turquie et Liban

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Liban relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexes). Ankara, 11 janvier 2010

Entrée en vigueur : 27 mai 2010 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 26 novembre 2010

No. 47991. Turquie et Koweït

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de l'État du Koweït dans le domaine du développement de l'exportation industrielle. Ankara, 30 mars 2008

Entrée en vigueur : 21 mai 2010 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 26 novembre 2010

No. 47992. Lituanie et Ukraine

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Ukraine relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 8 février 1994

Entrée en vigueur : 6 mars 1995 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, lituanien et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 30 novembre 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47993. Turquie et Bélarus

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération dans le domaine vétérinaire. Minsk, 2 mars 2005

Entrée en vigueur : 31 mars 2010 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 26 novembre 2010

No. 47994. Association internationale de développement et Niger

* Accord de financement (Don relatif à la réforme de la politique de croissance) entre la République du Niger et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 24 avril 2009

Entrée en vigueur : 3 mai 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47995. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif au développement intégré des forêts) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 13 août 2010

Entrée en vigueur : 11 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47996. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration de la sécurité alimentaire des plateaux du Lao) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Vientiane, 4 juin 2010

Entrée en vigueur : 31 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47997. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine

* Accord de prêt (Projet de sécurité routière - Phase I) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 28 mai 2010 et Buenos Aires, 11 juin 2010

Entrée en vigueur : 24 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47998. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde

* Accord de prêt (Projet de transport urbain à Mumbai 2-A) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mumbai, 23 juillet 2010

Entrée en vigueur : 8 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47999. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de prêt (Projet de développement de l'industrie des technologies de l'information) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 21 avril 2009

Entrée en vigueur : 20 avril 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48000. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Prêt relatif à la politique de l'efficacité de la consolidation fiscale et de développement de la croissance de la municipalité de Rio de Janeiro Projeto de Política de Desenvolvimento do Município do Rio de Janeiro) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005,

telles qu'amendées au 12 février 2008). Rio de Janeiro, 20 août 2010

Entrée en vigueur : 27 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48001. Pays-Bas et Antigua-et-Barbuda

Accord relatif au transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard des Antilles néerlandaises, et Antigua-et-Barbuda relatif au transport aérien entre Antigua-et-Barbuda et les Antilles néerlandaises (avec annexes). Saint John's, 24 novembre 2006

Entrée en vigueur : 1er mars 2010 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2010

No. 48002. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Opération relative à une politique de développement pour faire face à la crise alimentaire : appui supplémentaire pour le relèvement post-typhon) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 28 juin 2010

Entrée en vigueur : 27 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48003. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de don de l'Union européenne au fonds d'affectation spéciale pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire (Projet relatif à l'amélioration de la sécurité alimentaire des hauts plateaux du Lao) entre la République démocratique populaire lao et l'Association internationale du développement agissant en tant qu'administrateur du fonds d'affectation spéciale de l'Union européenne pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire (avec annexes et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1er juillet 2008). Vientiane, 4 juin 2010

Entrée en vigueur : 31 août 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 novembre 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48004. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Botswana

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République de Botswana concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 14 mai 1975 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Botswana. New York, 9 octobre 1996 et Gaborone, 29 avril 1997

Entrée en vigueur : 29 avril 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2010

No. 48005. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Honduras

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République du Honduras concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 17 janvier 1995 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Honduras. New York, 26 février 1996 et Tegucigalpa, 26 août 1997

Entrée en vigueur : 26 août 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 novembre 2010

No. 48006. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Namibie

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République de Namibie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 22 mars 1990 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de Namibie. New York, 13 décembre 1996 et Windhoek, 24 janvier 1997

Entrée en vigueur : 24 janvier 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 novembre 2010

No. 48007. Pays-Bas et Mali

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Mali concernant le statut du personnel militaire et civil des Ministères de la défense néerlandais et malien, présent sur leurs territoires respectifs en vue de la coopération bilatérale en matière de défense. Bamako, 31 mai 2010 et Koulouba, 16 juin 2010

Entrée en vigueur : 17 juin 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2010

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 4173. **Multilatéral**

Convention relative à la procédure civile. La Haye, 1er mars 1954

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 8 avril 2010

Date de prise d'effet : 13 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2010

Date de prise d'effet : 8 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 novembre 2010

No. 6686. **Pays-Bas et Communauté européenne de l'énergie atomique**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la Communauté européenne de l'énergie atomique concernant l'installation à Petten d'un Etablissement du Centre commun de recherches. Bruxelles, 25 juillet 1961

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et l'Institut de l'énergie concernant l'enregistrement de stagiaires. La Haye, 27 février 2009 et Petten, 6 novembre 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 6 novembre 2009 et définitivement le 15 juin 2010 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2010

No. 9464. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Ratification

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

No. 9574. **Multilatéral**

Accord sur le sauvetage des astronautes, le retour des astronautes et la restitution des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Londres, 22 avril 1968, Moscou, 22 avril 1968 et Washington, 22 avril 1968

Adhésion

Jamahiriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 20 avril 2010

Date de prise d'effet : 20 avril 2010 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XV de l'Accord.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 19 novembre 2010

No. 11492. **Autriche et Organisation des Nations Unies (Organisation des Nations Unies pour le développement industriel)**

Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif au régime de sécurité sociale des fonctionnaires de l'Organisation. Vienne, 15 décembre 1970

Abrogation conformément à:

No. 47975 Accord de sécurité sociale entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 23 avril 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 22 novembre 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 22 novembre 2010

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Finlande

Notification effectuée le le Gouvernement néerlandais : 27 octobre 2010

Date de prise d'effet : 26 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Chine (à l'égard de : Région administrative spéciale de Hong-Kong et Région administrative spéciale de Macao)

Notification effectuée le le Gouvernement néerlandais : 15 octobre 2010

Date de prise d'effet : 14 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Grèce

Notification effectuée le le Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010
Date de prise d'effet : 17 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Slovaquie

Notification effectuée le le Gouvernement néerlandais : 27 septembre 2010
Date de prise d'effet : 26 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Finlande

Notification effectuée le le Gouvernement néerlandais : 27 octobre 2010
Date de prise d'effet : 26 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

No. 13810. Multilatéral

Convention sur la responsabilité internationale pour les dommages causés par des objets spatiaux. Londres, 29 mars 1972, Moscou, 29 mars 1972 et Washington, 29 mars 1972

Adhésion

Jamahiriya arabe libyenne

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 20 avril 2010
Date de prise d'effet : 20 avril 2010 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus à l'article XXIV de la Convention.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 19 novembre 2010

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Ratification

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

No. 17957. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile et commerciale.. La Haye, 1er février 1971

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas : 8 avril 2010
Date de prise d'effet : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

No. 19487. Multilatéral

Protocole à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Genève, 5 juillet 1978

Adhésion

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 novembre 2010
Date de prise d'effet : 21 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 novembre 2010

No. 21173. Multilatéral

Convention sur la future coopération multilatérale dans les pêches de l'Atlantique du Nord-Est. Londres, 18 novembre 1980

Succession (avec déclaration)

Union européenne

Notification effectuée auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 21 novembre 2008
Date de prise d'effet : 1er décembre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 19 novembre 2010

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Aarhus, 24 juin 1998

Adhésion

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Date de prise d'effet : 30 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds. Aarhus, 24 juin 1998

Adhésion

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Date de prise d'effet : 30 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique. Göteborg (Suède), 30 novembre 1999

Adhésion

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010

Date de prise d'effet : 30 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

No. 22274. Autriche et Organisation des Nations Unies

Échange de notes constituant un accord entre l'Autriche et l'Organisation des Nations Unies relatif à la sécurité sociale. Vienne, 27 juillet 1982

Abrogation conformément à:

No. 47976 Accord de sécurité sociale entre la République d'Autriche et l'Organisation des Nations Unies. Vienne, 23 avril 2010

Entrée en vigueur : 1er novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er novembre 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 1er novembre 2010

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

Consentement à être lié

Panama

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 29 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 novembre 2010

No. 24631. Multilatéral

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Adhésion (avec réserve et déclaration)

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 29 septembre 2010

Date de prise d'effet : 29 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 11 novembre 2010

Retrait de réserve à l'égard de l'Article 10

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 14 octobre 2010

Date de prise d'effet : 14 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 12 novembre 2010

No. 25571. Multilatéral

Accord concernant CAB International. Londres, 8 juillet 1986

Adhésion

République populaire démocratique de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 13 mai 2010

Date de prise d'effet : 13 mai 2010 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 5 de l'article XVII de l'Accord.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 19 novembre 2010

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Mozambique

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2010

Date de prise d'effet : 9 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2010

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2010

Date de prise d'effet : 9 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2010

No. 26457. Multilatéral

Charte européenne de l'autonomie locale. Strasbourg, 15 octobre 1985

Déclaration

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 2 août 2010

Date de prise d'effet : 1er décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 septembre 2010
Date de prise d'effet : 19 septembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 12 novembre 2010

Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 20 septembre 2010
Date de prise d'effet : 20 septembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 12 novembre 2010

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Déclaration

Guyana

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 novembre 2010

Retrait de déclaration

Guyana

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 novembre 2010

No. 27627. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion

Îles Marshall

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 novembre 2010

Date de prise d'effet : 3 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 novembre 2010

No. 30999. Multilatéral

Traité portant création du Parlement centraméricain et d'autres organes politiques. Guatemala, 2 octobre 1987

Protocole modifiant le Traité portant création du Parlement centraméricain et d'autres organes politiques. San Salvador, 20 février 2008

Entrée en vigueur : 7 septembre 2010, conformément à l'article 28

Participant	Ratification
El Salvador	17 juin 2008
Guatemala	15 janv 2009
Honduras	30 août 2010
Nicaragua	7 nov 2008
République dominicaine	25 mars 2009

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Système d'intégration centre-américain, 1er novembre 2010

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Désignation de conciliateurs en vertu de l'article 2 de l'annexe V et Désignation d'arbitres en vertu de l'article 2 de l'Annexe VII de la Convention

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2010

Déclaration en vertu de l'article 287

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 novembre 2010
Date de prise d'effet : 22 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 novembre 2010

No. 34028. Multilatéral

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Approbation

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 novembre 2010
Date de prise d'effet : 24 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 26 novembre 2010

No. 35457. **Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Protocole facultatif à la Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 8 décembre 2005

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

No. 36477. **Autriche et Organisation des pays exportateurs de pétrole**

Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole relatif au siège de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole. Vienne, 18 février 1974

Protocole entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole modifiant l'Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole relatif au siège de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole. Vienne, 30 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er septembre 2010 par notification, conformément à la section 13

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 9 novembre 2010

No. 37770. **Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Ex-République yougoslave de Macédoine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2010
Date de prise d'effet : 31 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2010

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Objection à la réserve formulée par le Yémen à l'égard de l'alinéa b) du paragraphe 1 de l'article 2 lors de l'adhésion

Estonie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 novembre 2010

No. 38415. **Multilatéral**

Accord portant création de l'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH). Copenhague, 23 mai 2000

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 juin 2010
Date de prise d'effet : 23 juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 9 novembre 2010

No. 39130. **Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Ratification (avec déclaration)

France

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 15 octobre 2010
Date de prise d'effet : 1er février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 30 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

Ratification (avec réserve)

Allemagne

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 17 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 22 novembre 2010

No. 39391. **Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

Renouvellement de réserve

Chypre

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 26 juillet 2010
Date de prise d'effet : 1er juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 40915. **Multilatéral**

Convention européenne du paysage. Florence, 20 octobre 2000

Approbation

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 septembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Protocole additionnel à la Convention sur la cybercriminalité, relatif à
l'incrimination d'actes de nature raciste et xénophobe commis par
le biais de systèmes informatiques. Strasbourg, 28 janvier 2003

Acceptation (avec réserve et déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 22 juillet 2010

Date de prise d'effet : 1er novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC.
Seattle, 30 novembre 1999

Adhésion

Viet Nam

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 26
août 2009

Date de prise d'effet : 25 septembre 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 31
mars 2009

Date de prise d'effet : 30 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 22
octobre 2008

Date de prise d'effet : 21 novembre 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Suisse

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 5
novembre 2004

Date de prise d'effet : 5 décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

El Salvador

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 4
août 2004

Date de prise d'effet : 3 septembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Indonésie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 29
mars 2004

Date de prise d'effet : 28 avril 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Turquie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 18
juillet 2003

Date de prise d'effet : 17 août 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Maurice

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 12
mai 2003

Date de prise d'effet : 11 juin 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

Adhésion

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 26
mars 2003

Date de prise d'effet : 25 avril 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 22 novembre 2010

No. 43302. **Multilatéral**

Accord de coopération régionale contre la piraterie et les vols à main
armée à l'encontre des navires en Asie. Tokyo, 11 novembre 2004

Adhésion

Danemark

Dépôt de l'instrument auprès de Gouvernement singapourien : 21
septembre 2010

Date de prise d'effet : 20 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Singapour, 23 novembre 2010

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19
octobre 2005

Ratification

Turkménistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 3 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 19 novembre 2010

Ratification

Fidji

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 novembre 2010

No. 44004. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification (avec déclarations et notification)

Chine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 novembre 2010
Date de prise d'effet : 8 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 novembre 2010

No. 44655. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification (avec réserve et déclaration)

Suède

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 août 2010
Date de prise d'effet : 1er décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

Acceptation (avec réserve et déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 juillet 2010
Date de prise d'effet : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Objection à la déclaration formulée par Iran (République islamique d') lors de l'adhésion

Allemagne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Objection à la déclaration formulée par Iran (république islamique d') lors de l'adhésion

Autriche

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er novembre 2010

Objection à la déclaration formulée par Iran (République islamique d') lors de l'adhésion

Portugal

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2010

Objection à la déclaration formulée par Iran (République islamique d') lors de l'adhésion

Lettonie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 novembre 2010

No. 45694. Multilatéral

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique. Paris, 2 novembre 2001

Ratification

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 8 novembre 2010
Date de prise d'effet : 8 février 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 19 novembre 2010

No. 45793. Multilatéral

Convention européenne relative à la protection du patrimoine audiovisuel. Strasbourg, 8 novembre 2001

Approbation

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 15 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 45795. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 juillet 2010
Date de prise d'effet : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 45796. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépiage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification (avec réserves et déclarations)

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 27 juillet 2010

Date de prise d'effet : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 46326. **Pays-Bas et Somalie**

Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Dar es-Salaam, 25 mars 2008 et Nairobi, 28 mars 2008 et 1er avril 2008

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Somalie relatif à l'assistance des forces militaires néerlandaises afin de protéger l'aide humanitaire à la Somalie contre la piraterie. Nairobi, 26 mai 2010 et 11 août 2010

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2010, conformément aux dispositions desdites lettres
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2010

No. 46976. **Pays-Bas et Burundi**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la défense néerlandais et burundais, présent sur leurs territoires respectifs, dans le cadre du partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi. Bujumbura, 17 août 2009

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Burundi concernant le statut du personnel civil et militaire des Ministères de la défense néerlandais et burundais, présent sur leurs territoires respectifs, dans le cadre du partenariat pour le développement du secteur de la sécurité au Burundi. Bujumbura, 27 mai 2010 et 18 juin 2010

Entrée en vigueur : 18 juin 2010 avec effet à compter du 18 août 2010, conformément aux dispositions desdites lettres.
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er novembre 2010

No. 47612. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Lanzarote, 25 octobre 2007

Ratification (avec déclaration)

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 juillet 2010
Date de prise d'effet : 1er novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

Ratification (avec déclaration)

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 septembre 2010
Date de prise d'effet : 1er janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

Ratification (avec déclarations)

Espagne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 août 2010
Date de prise d'effet : 1er décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 novembre 2010

No. 47662. **Multilatéral**

Accord international de 2005 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 29 avril 2005

Dénonciation

Serbie

Notification effectuée auprès du Gouvernement espagnol : 20 septembre 2010
Date de prise d'effet : 19 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Espagne, 1er novembre 2010

No. 47713. **Multilatéral**

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 novembre 2010

Ratification

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 novembre 2010

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 novembre 2010

Ratification

Guinée-Bissau

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 novembre 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 novembre 2010

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie II

No. 1351. Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale concernant la fourniture de services pour la Conférence d'examen qui doit avoir lieu à Kampala (Ouganda) du 31 mai au 11 Juin 2010 (avec annexe). La Haye, 3 août 2010 et Nairobi, 24 août 2010

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 31 mai 2010, conformément à l'article 8

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 24 août 2010

[La partie soumettante devrait se lire : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.]

Index alphabétique

A

<hr/>	
Administration	
I-47983.....	30
Afghanistan	
I-47984.....	30
Afrique	
A-27310.....	37
I-47982.....	30
Agriculture	
A-25571.....	36
Albanie	
A-17957.....	35
A-4173.....	34
Alimentation	
I-47996.....	32
I-48002.....	33
I-48003.....	33
Allemagne	
A-39130.....	38
A-44910.....	40
Amérique centrale	
A-30999.....	37
Andorre	
I-47977.....	30
Animaux	
I-47993.....	32
Antigua-et-Barbuda	
I-48001.....	33
Arabie saoudite	
I-47974.....	29
Argentine	
I-47997.....	32
Armes	
A-22495.....	36
A-27531.....	37
Asie	
A-43302.....	39
Assistance	
A-46326.....	41
I-47968.....	29
I-47984.....	30
I-48004.....	33
I-48005.....	33
I-48006.....	33
Association internationale de développement	
I-47978.....	30
I-47980.....	30
I-47981.....	30
I-47982.....	30
I-47983.....	30
I-47984.....	30
I-47985.....	31

I-47986.....	31
I-47987.....	31
I-47994.....	32
I-47996.....	32
I-48003.....	33
Autriche	
A-36477.....	38
A-44910.....	40
I-47972.....	29
I-47973.....	29
I-47975.....	29
I-47976.....	29
Aviation	
I-48001.....	33

B

<hr/>	
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-47979.....	30
I-47989.....	31
I-47995.....	32
I-47997.....	32
I-47998.....	32
I-47999.....	32
I-48000.....	32
I-48002.....	33
Bélarus	
I-47993.....	32
Bénin	
I-47982.....	30
Bosnie-Herzégovine	
I-47978.....	30
I-47979.....	30
I-47983.....	30
Botswana	
I-48004.....	33
Bésil	
I-48000.....	32
Burundi	
A-46976.....	41

C

<hr/>	
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-25571.....	36
A-26457.....	36
A-30999.....	37
A-31363.....	37
A-38415.....	38
A-40998.....	39

Chine	
A-12140	34
A-44004	40
I-47995	32
Chypre	
A-39391	38
I-47971	29
Commerce	
A-12140	34
A-17957	35
A-40998	39
I-47982	30
Commonwealth	
A-25571	36
Communauté européenne de l'énergie atomique	
A-6686	34
Conférences-Réunions	
II-1351	42
Conseil de l'Europe	
A-40916	39
Coopération	
A-21173	35
A-27310	37
A-39130	38
A-43302	39
I-47971	29
I-47993	32
I-48007	33
Coopération régionale	
A-43302	39
Costa Rica	
A-40998	39
Cour pénale internationale	
II-1351	42
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-21173	35

D

Danemark	
A-43302	39
Désarmement	
A-22495	36
Développement	
A-27310	37
A-46976	41
I-47978	30
I-47979	30
I-47980	30
I-47981	30
I-47985	31
I-47986	31
I-47987	31
I-47989	31
I-47991	31
I-47994	32
I-47995	32
I-47996	32

I-47998	32
I-47999	32
I-48000	32
I-48002	33
I-48003	33
Documents	
A-17957	35
Droit civil	
A-12140	34
Droit commercial	
A-12140	34
A-40998	39
Droit de la mer (convention)	
A-31363	37
Droits de l'homme	
A-14668	35
A-27531	37
A-44910	40
A-45795	40
A-45796	40
A-47612	41
A-9464	34

E

Education	
A-27310	37
I-47977	30
I-47986	31
El Salvador	
A-30999	37
A-40998	39
Émirats arabes unis	
I-47968	29
I-47969	29
I-47970	29
Energie	
A-24631	36
A-27310	37
A-6686	34
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-27531	37
A-39130	38
A-47612	41
Environnement	
A-21173	35
A-21623	35
A-22495	36
A-24631	36
A-26369	36
A-31363	37
A-34028	37
A-37770	38
A-40915	38
I-47989	31
Espace extra-atmosphérique	
A-13810	35
A-9574	34

Espagne	
A-47612	41
I-47967	29
I-47968	29
I-47969	29
I-47970	29
I-47977	30
I-47988	31
Estonie	
A-38349	38
I-47988	31
Europe	
A-26457	36
A-39391	38
A-40915	38
A-44655	40
A-45793	40
A-45795	40
A-45796	40
A-47612	41
Ex-République yougoslave de Macédoine	
A-21623	35
A-37770	38
Extradition	
I-47970	29

F

Fidji	
A-43649	39
Finlande	
A-12140	34
France	
A-39130	38
Frontières	
A-21623	35
A-34028	37
I-47974	29

G

Géorgie	
A-40915	38
A-45793	40
Grèce	
A-12140	34
Guatemala	
A-30999	37
Guerre	
A-27531	37
Guinée-Bissau	
A-14668	35
A-27531	37
A-9464	34
Guyana	
A-27531	37

H

Haïti	
I-47987	31
Honduras	
A-30999	37
I-48005	33
Hongrie	
A-34028	37

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	35
Îles Marshall	
A-27627	37
Imposition	
I-47972	29
Inde	
I-47998	32
Indonésie	
A-40998	39
Industrie	
I-47991	31
I-47999	32
Information	
A-37770	38
I-47972	29
I-47999	32
informatique	
A-40916	39
Investissements	
I-47992	31
Irlande	
A-39130	38
A-45795	40

J

Jamahiriya arabe libyenne	
A-13810	35
A-9574	34
Jordanie	
I-47974	29

K

Kazakhstan	
A-4789	34
Koweït	
I-47991	31

L

Lesotho	
A-27310	37
Lettonie	
A-44910	40
Liban	
I-47990.....	31
Lituanie	
I-47992.....	31

M

Malawi	
A-27310	37
Mali	
I-48007.....	33
Malte	
A-26457	36
A-47612	41
Maurice	
A-40998	39
Mauritanie	
I-47981.....	30
Mer	
A-31363	37
A-45694	40
Mexique	
I-47999.....	32
Monaco	
I-47972.....	29
Mozambique	
A-26369	36

N

Namibie	
I-48006.....	33
Navigation	
A-31363	37
Navires et transports maritimes	
A-43302	39
Nicaragua	
A-30999	37
I-47980.....	30
Niger	
I-47994.....	32

O

Oman	
A-40998	39
Organisation des Nations Unies	
I-47976.....	29

II-1351	42
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-48004	33
I-48005	33
I-48006	33
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-35457	38
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	
I-47975	29
Organisation des pays exportateurs de pétrole	
A-36477	38
Organisation mondiale du commerce	
A-40998.....	39

P

Panama	
A-22495.....	36
Passeports	
I-47988	31
I-47990	31
Pays-Bas	
A-24631.....	36
A-40916.....	39
A-44655.....	40
A-46326.....	41
A-46976.....	41
A-6686.....	34
I-48001	33
I-48007	33
Pêche et pêcheries	
A-21173.....	35
A-38415.....	38
Pérou	
A-14668.....	35
I-47989	31
Philippines	
I-48002	33
Pollution	
A-21623	35
A-26369.....	36
A-34028.....	37
Pologne	
A-19487.....	35
A-35457.....	38
A-38415.....	38
Portugal	
A-44910.....	40
Prêts	
I-47979	30
I-47989	31
I-47995	32
I-47997	32
I-47998	32
I-47999	32
I-48002	33

Produits agricoles	
A-47662	41
Produits de base	
A-47662	41
Protocole de Montréal	
A-26369	36

Q

Questions civiles	
A-12140	34
A-17957	35
A-27531	37
A-4173	34
I-48007	33
Questions financières	
A-38349	38
I-47978	30
I-47980	30
I-47982	30
I-47983	30
I-47984	30
I-47985	31
I-47986	31
I-47987	31
I-47994	32
I-47996	32
I-48000	32
Questions humanitaires	
A-46326	41
Questions judiciaires	
A-12140	34
A-17957	35
A-37770	38
A-39130	38
A-39391	38
I-47969	29
Questions juridiques	
A-12140	34
A-13810	35
A-27627	37
A-39130	38
A-4173	34
A-47612	41
I-47968	29
Questions maritimes	
A-31363	37
A-45694	40
I-47974	29
Questions militaires	
A-46326	41
A-46976	41
I-48007	33
Questions nucléaires	
A-24631	36
A-27310	37
A-44004	40
Questions pénales	

A-24631	36
A-27627	37
A-38349	38
A-39391	38
A-40916	39
A-43302	39
A-43649	39
A-44004	40
A-45795	40
A-45796	40
I-47968	29
I-47969	29
II-1351	42
Questions scientifiques	
A-27310	37
Questions sociales	
A-11492	34
A-22274	36
I-47973	29
I-47975	29
I-47976	29
I-47983	30

R

Recherche	
A-27310	37
A-6686	34
Relations culturelles	
A-45694	40
A-45793	40
I-47971	29
République de Corée	
I-47973	29
République démocratique populaire lao	
A-24631	36
I-47996	32
I-48003	33
République dominicaine	
A-30999	37
République populaire démocratique de Corée	
A-25571	36
Routes	
A-19487	35
I-47980	30
I-47997	32
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-31363	37

S

Saint-Marin	
A-45796	40
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-31363	37
A-45694	40
Santé et services de santé	

A-44910.....	40
Sauvetage	
A-9574.....	34
Sciences	
A-26369.....	36
Secours en cas de catastrophe	
I-47984.....	30
I-48002.....	33
Sécurité	
A-35457.....	38
A-46976.....	41
I-47983.....	30
I-47996.....	32
I-47997.....	32
I-48003.....	33
I-48007.....	33
Serbie	
A-47612.....	41
A-47662.....	41
Services	
II-1351.....	42
Sièges (organisations)	
A-36477.....	38
Slovaquie	
A-12140.....	34
Somalie	
A-46326.....	41
Sports	
A-43649.....	39
Sri Lanka	
A-40998.....	39
Stupéfiants	
A-27627.....	37
A-43649.....	39
Suède	
A-44655.....	40
Suisse	
A-40998.....	39
Sylviculture	
I-47995.....	32

T

Tadjikistan	
I-47985.....	31
I-47986.....	31

Territoires	
I-48007.....	33
Terrorisme	
A-24631.....	36
A-38349.....	38
A-44004.....	40
A-44655.....	40
A-45796.....	40
Transports	
A-19487.....	35
I-47967.....	29
I-47982.....	30
I-47998.....	32
I-48001.....	33
Travail	
A-11492.....	34
A-22274.....	36
A-35457.....	38
A-6686.....	34
I-47983.....	30
Turkménistan	
A-43649.....	39
Turquie	
A-40998.....	39
I-47990.....	31
I-47991.....	31
I-47993.....	32

U

Ukraine	
I-47967.....	29
I-47971.....	29
I-47992.....	31
Union européenne	
A-21173.....	35

V

Véhicules à moteur	
A-4789.....	34
I-47967.....	29
Viet Nam	
A-40998.....	39

United Nations, New York
February 2011

USD \$ 15.00
ISBN 978-92-1-990082-0

